

ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

- 1 **ЩЕНОК ГАРРИ,**
или Здравствуй, дом!
- 2 **ЩЕНОК ДЖЕСС,**
или Давай дружить!
- 3 **КОТЁНОК ДЫМКА,**
или Тайна домика на дереве
- 4 **КОТЁНОК ПУШИНКА,**
или Рождественское чудо
- 5 **ЩЕНОК ЭЛЛИ,**
или Долгая дорога домой
- 6 **ЩЕНОК ЭЛФИ,**
или Не хочу быть один!
- 7 **КОТЁНОК УСАТИК,**
или Отважное сердце
- 8 **ЩЕНОК КРОШКА,**
или Друзья навек
- 9 **КОТЁНОК ФИАЛКА,**
или Коробка с сюрпризом
- 10 **КОТЁНОК МИЛЛИ,**
или С возвращением, леопард!
- 11 **КОТЁНОК ПИРАТ,**
или Ловкий коготь
- 12 **ЩЕНОК ОСКАР,**
или Секрет счастливого
Рождества
- 13 **КОТЁНОК РЫЖИК,**
или Как найти сокровище
- 14 **КОТЁНОК ПУГОВКА,**
или Храбрость в награду

начало списка↑

- 15 ЩЕНОК ЛЮБИМЧИК,
или Давай мириться!
- 16 ЩЕНОК ТИММИ,
или Я иду искать!
- 17 ЩЕНОК СИД,
или Лучший трюк
- 18 ЩЕНОК БАРНИ,
или Пушистый герой
- 19 КОТЁНОК СНЕЖИНКА,
или Зимнее волшебство
- 20 КОТЁНОК КЭТТИ,
или Секрет в шкафу
- 21 ЩЕНОК РИНА,
или Таинственное путешествие
- 22 КОТЁНОК ЗВЁЗДОЧКА,
или Двойной сюрприз
- 23 ЩЕНОК МАКС,
или Выбери меня!
- 24 ЩЕНОК ТОБИ,
или Старший друг
- 25 КОТЁНОК СИЛЬВЕР,
или Полосатый храбрец
- 26 ЩЕНОК КНОПОЧКА,
или Умная малышка
- 27 КОТЁНОК ОДУВАНЧИК,
или Игра в прятки
- 28 ЩЕНОК ФРЕД,
или Уплывший дом
- 29 ЩЕНОК МОЛЛИ,
или Ищу хозяйку
- 30 ЩЕНОК СЭМ,
или Украденное счастье
- 31 КОТЁНОК СЭММИ,
или Семья для крохи
- 32 ЩЕНОК ЛЮСИ,
или Переполох на каникулах
- 33 КОТЁНОК КЛЕО,
или Путешествие непоседы
- 34 ЩЕНОК ГЕНРИ,
или Летнее чудо
- 35 КОТЁНОК ТИГР,
или Искатель приключений
- 36 ЩЕНОК МОНТИ,
или Развесели меня!
- 37 КОТЁНОК СТЕНЛИ,
или Настоящий клад
- 38 ЩЕНОК СКАУТ,
или Мохнатый ученик
- 39 КОТЁНОК ВЕСНУШКА,
или Как научиться помогать
- 40 ЩЕНОК УИНСТОН,
или Неделя добрых дел
- 41 КОТЁНОК РОЗЗИ,
или Острый нюх
- 42 ЩЕНОК УГОЛЁК,
или Как перестать бояться
- 43 КОТЁНОК ЧАРЛИ,
или Хвостатый бродяга
- 44 КОТЁНОК КЛЯКСА,
или Загадка привидения
- 45 ЩЕНОК АСТИ,
или Послушай, как я читаю
- 46 КОТЁНОК ТУЧКА,
или Пушистое приключение

Холли Вебб

Щенок
Любимчик,
или
Давай мириться!



Иллюстрации Софи Вильямс

#эксмодетство

Москва

2024

УДК 821.111-053.2
ББК 84(4Вел)-44
В26

Holly Webb

THE RESCUED PUPPY

Text copyright © Holly Webb, 2011
Illustrations copyright © Sophy Williams, 2011

Вебб, Холли.

В26 Щенок Любимчик, или Давай мириться! : [повесть] / Холли Вебб ; ил. Софи Вильямс ; [пер. с англ. А.А. Тихоновой]. — Москва : Эксмо, 2024. — 144 с. — (Добрые истории о зверятах).

ISBN 978-5-699-81198-4

Близнецы Адам и Джорджия ссорились едва ли не с рождения — из-за игрушек, из-за домашних обязанностей, да мало ли о чём можно спорить. Но мечта у них была общая — собака. И вот в доме появился прекрасный щенок Любимчик. Ласковый, игривый, слегка шаловливый, щенок действительно стал любимцем всей семьи, но его очень расстраивали размолвки между близнецами. Каждый раз, когда Адам и Джорджия начинали препираться, щенок старался от них убежать и где-нибудь спрятаться.

Однажды во время прогулки брат и сестра в очередной раз затеяли ссору и, пока они были увлечены перепалкой, Любимчик исчез. Что же им теперь делать и как найти щенка? А вдруг он попал в неприятности?

Но чтобы помочь Любимчику, Адаму и Джорджии сначала нужно помириться...

УДК 821.111-053.2
ББК 84(4Вел)-44

© Тихонова А., перевод на русский язык, 2015

© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2024

ISBN 978-5-699-81198-4

Этану и Гарри

Глава первая



— Всё-таки мне больше нравил-
ся синий, — сказал Адам, мрачно
глядя на новый поводок Любим-
чика и скрестив руки на груди.

— Нет, на его шерсти красный
смотрится лучше. Если бы ты не
потратил все свои карманные
деньги на конфеты, то смог бы
сам выбрать и купить поводок! —

возразила Джорджия. — Мы впервые выводим Любимчика на прогулку. Ты что, хочешь, чтобы мама не пустила нас из-за того, что мы поссорились? Она ведь может!

— Ну ладно... — пробормотал Адам. Но тут же широко улыбнулся: — Всё равно тебе не удастся надеть на него поводок!

Любимчик, кокер-спаниель Джорджии и Адама, бегал вокруг девочки, поскуливая и взвизгивая от радости.

— Тихо, Любимчик! — засмеялась Джорджия, пытаясь прицепить поводок к ошейнику. — Мы не сможем пойти на прогулку, если ты не дашь мне пристегнуть поводок!

— Вы уже собрались? — спросила мама, выходя в коридор. —



Куда мы пойдём? Это же особенная прогулка.

— В парк!

— В лес!

Дети ответили хором. Мама вздохнула.

— В этот раз мне больше нравится идея Адама. Любимчик может устать в лесу. Он ведь в первый раз выходит на прогулку. Там такие узкие дорожки, много поваленных деревьев, через которые надо перелезть, незнакомых предметов. Сначала приучим его к чему-нибудь попроще.

— Наверно, ты права, — вздохнула Джорджия. — Но я уверена, что он полюбит гулять по лесу, когда вырастет. Ура! — Девочке удалось пристегнуть поводок к ошейнику, когда щенок отвлёкся на маму. — Удалось! Всё, мы готовы!

Любимчик радостно натянул поводок и опутал им ноги Джорджии. Его и раньше водили на поводке: к ветеринару, на вечеринки для щенков¹, куда он ходил, чтобы привыкнуть к другим собакам; но всё равно ему было весело. Он чувствовал, что Джорджия и Адам тоже находятся в радостном возбуждении, и без конца подпрыгивал на месте.

Адаму и Джорджии подарили Любимчика два месяца назад, на девятый день рождения. Они очень долго упрашивали родителей пода-

¹ В Великобритании очень популярны праздники для собак — дни рождения, Рождество и прочее. В том числе проводятся и вечеринки для щенков — для того, чтобы щенок познакомился и привык общаться с другими людьми и собаками.

рить им щенка, но только сейчас мама с папой решили, что дети достаточно выросли. К счастью, Адаму и Джорджии удалось договориться о породе: у их школьного друга Макса был потрясающий чёрный кокер-спаниель Уголёк. Мама Макса обычно вместе с Угольком встречала сына после школы, и дети любили играть с псом.

Мама близнецов спросила, откуда взяли Уголька, и мама Макса дала ей номер заводчицы, которая разводила кокер-спаниелей. Она сказала, что хозяйка хорошо следит за щенятами и все они уже привыкли к детям. Но когда родители позвонили туда, оказалось, что остался только один двухмесячный щенок, а следующий по-

мёт ожидается не скоро. Так что вся семья быстро собралась смотреть щенка.

Сперва они увидели только его маму, которая лежала на пушистом одеяле. Это был очень красивый, золотисто-белый спаниель; они никогда не видели таких длинных, таких мягких ушей.

— Ух ты, — выдохнула Джорджия. — Можно её погладить?

Лара, хозяйка собаки, кивнула.

— Только нежно, — предупредила она. — Надо быть осторожнее с собаками, которые охраняют своих щенят.

— Но она никого... я не вижу щенка! — нахмурился Адам.

— Смотри! — прошептала Джорджия, схватив брата за руку. —

Я его нашла. Он спит, прижавшись к маме. Такой милашка!

Адам наклонился.

— И правда, — изумился он. — Я думал, это её хвост. Он очень милый. И такой крошечный!

Лара засмеялась.

— Жалко, вы не видели его, когда он родился. Сейчас он уже

